

Distr.: General  
21 March 2000  
Arabic  
Original: English

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة التنمية المستدامة

الدورة الثامنة

٢٤ نيسان/أبريل ٥ أيار/مايو ٢٠٠٠

### تقديم التقارير الوطنية إلى لجنة التنمية المستدامة

#### تقرير الأمين العام

#### أولاً - تقديم التقارير الوطنية إلى اللجنة في دورتها الثامنة

٢ - ورد في الفقرة ١١٥ من برنامج مواصلة تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ (قرار الجمعية العامة د/١٩/٢، المرفق) أنه قد ثبت أن التقارير الوطنية المقدمة بشأن تنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ تعتبر وسيلة قيمة لتبادل المعلومات على الصعيدين الدولي والإقليمي، بل، والأهم من ذلك، أنها توفر محورا لتنسيق القضايا المتصلة بالتنمية المستدامة على الصعيد الوطني داخل فرادى البلدان؛ ومن ثم ينص البرنامج، في الفقرة ١٣٣ (ب) منه، على وجوب استمرار الإبلاغ الوطني عن طريق التقديم الطوعي لرسائل أو تقارير وطنية.

١ - عقب الدورة السابعة للجنة التنمية المستدامة، ركزت الأنشطة الوطنية المتصلة بتقديم التقارير الوطنية على العناصر التالية: (أ) تيسير تقديم التقارير الوطنية إلى الدورة الثامنة للجنة؛ (ب) إعداد مبادئ توجيهية للدورة الثامنة للجنة؛ (ج) إعداد تقرير تحليلي عنوانه "الزراعة المستدامة والتنمية الريفية: الاتجاهات السائدة في مجال التنفيذ على الصعيد الوطني"، استنادا إلى التقارير الوطنية، وكذلك إعداد وثائق معلومات أساسية؛ (د) الأعمال التحضيرية المبكرة لتيسير تقديم التقارير إلى اللجنة في دورتها التاسعة؛ (هـ) إعداد موجزات قطرية من أجل استعراض السنوات العشر لتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١ المقرر إجراؤه في عام ٢٠٠٢؛ (و) استكمال وصيانة موقع التنمية المستدامة الشامل لمنظومة الأمم المتحدة على الشبكة العالمية.

## ثانيا - التقرير التحليلي المتعلق بالزراعة المستدامة والتنمية الريفية: الاتجاهات السائدة في مجال التنفيذ على الصعيد الوطني

٥ - شددت اللجنة، في مقرريها ٥/٧ المتخذ في نيسان/أبريل ١٩٩٩ و ٥/٦ المتخذ في نيسان/أبريل ١٩٩٨، على أهمية الاستمرار في الاستفادة بصورة تامة من المعلومات التي تتطوع الحكومات بتقديمها إلى اللجنة، خصوصا بالنظر إلى الاستعراض الشامل لتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١، الذي سيجري في عام ٢٠٠٢. وشددت اللجنة على ضرورة الاستفادة بصورة أتم من المعلومات الواردة في تلك التقارير الوطنية أو غيرها من المعلومات ذات الصلة التي تقدم إلى اللجنة، وطلبت إلى الأمانة العامة أن تقوم، على أساس قطاعي، بتجهيز وتبويب المعلومات المقدمة من الحكومات حسب القضايا المذكورة في برنامج عمل اللجنة المتعدد السنوات.

٦ - وبناء على ذلك، يتضمن تقرير الأمين العام المعنون "الزراعة المستدامة والتنمية الريفية: الاتجاهات السائدة في مجال التنفيذ على الصعيد الوطني" (E/CN.17/2000/5) دراسة للتقدم المحرز نحو تحقيق الزراعة المستدامة والتنمية الريفية استنادا إلى المعلومات التي قدمتها الحكومات في تقاريرها الوطنية المقدمة إلى اللجنة في عام ١٩٩٧ وحتى منتصف كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠. ويتناول التقرير بالتحليل ما مجموعه ١٣٣ تقريرا وطنيا.

٧ - واتساقا مع المجالين البرنامجيين الواردين في جدول أعمال القرن ٢١ بشأن الزراعة المستدامة والتنمية الريفية، يركز التقرير على اتجاهات السياسات والبرامج والأنشطة الرئيسية في هذين المجالين، مصنفة حسب المنطقة والمنطقة الفرعية.

٣ - واتساقا مع جدول الأعمال المحدد في برنامج عمل اللجنة المتعدد السنوات، قامت الأمانة العامة، بالتشاور مع مديري المهام، بوضع مبادئ توجيهية لتقديم التقارير الوطنية، بشأن القضايا التالية: (أ) النهج المتكامل في تخطيط وإدارة موارد الأراضي؛ (ب) الزراعة المستدامة والتنمية الريفية؛ (ج) الغابات؛ (د) التمويل؛ (هـ) التجارة. وفي نهاية أيار/مايو ١٩٩٩، أرسلت المبادئ التوجيهية باللغات الإسبانية والانكليزية والفرنسية في آن واحد، بالبريد، وبالبريد الإلكتروني أيضا عند الإمكان، إلى الممثلين الدائمين المعينين لدى الأمم المتحدة في نيويورك وإلى مراكز التنسيق الخاصة بجميع البلدان. وذكر فيها أن الموعد النهائي المطلوب هو ٣١ آب/أغسطس ١٩٩٩.

٤ - وبحلول منتصف آذار/مارس ٢٠٠٠، كانت قد وصلت تقارير من ٥٣ بلدا، هي: الاتحاد الروسي، أرمينيا، ألبانيا، استراليا، استونيا، إسرائيل، إكوادور، ألمانيا، أوزبكستان، أيسلندا، باراغواي، البرازيل، بلجيكا، بنما، بولندا، بوليفيا، تايلند، تركيا، جامايكا، جزر المحيط الهادئ، الجمهورية الدومينيكية، جمهورية كوريا، جنوب أفريقيا، سلوفاكيا، سلوفينيا، سنغافورة، السويد، سويسرا، شيلي، الصين، غامبيا، فرنسا، فنلندا، كازاخستان، الكاميرون، كوبا، كوت ديفوار، كولومبيا، ليتوانيا، ماليزيا، المكسيك، المملكة العربية السعودية، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، منغوليا، موناكو، ميانمار، النرويج، النمسا، نيكاراغوا، هندوراس، هنغاريا، الولايات المتحدة الأمريكية، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان.

إلى اللجنة في عام ٢٠٠١، بوصفه جزءاً من الأعمال التحضيرية للاستعراض الشامل لتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١.

١١ - ووفقاً للمطلوب في الفقرة ٢ (ز) من مقرر اللجنة ٥/٧، تعكف الأمانة العامة حالياً على إعداد موجزات قطرية تكمل الموجزات المقدمة خلال استعراض السنوات الخمس الذي أجرته الجمعية العامة في دورتها الاستثنائية التاسعة عشرة المعقودة في عام ١٩٩٧، لتقديمها إلى الجمعية العامة من أجل الاستعراض الشامل لتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١، المقرر إجراؤه في عام ٢٠٠٢.

١٢ - ويرد في المرفق جدولان يبينان التقارير الوطنية التي لم تقدم بعد وكذلك التقارير التي قدمت إلى اللجنة منذ عام ١٩٩٤.

### خامساً موقع التنمية المستدامة على نطاق منظومة الأمم المتحدة على الشبكة العالمية

١٣ - وفقاً للمفاد به في دورات سابقة، يتضمن موقع التنمية المستدامة على نطاق منظومة الأمم المتحدة على الشبكة العالمية (<http://www.un.org/esa/agenda21/natlinfo/>) المعلومات المقدمة من الحكومات في تقاريرها الوطنية المقدمة إلى اللجنة، مصنفة حسب كل بلد على حدة وكل مسألة على حدة. وتواصل الأمانة العامة استكمال الموقع الشبكي بأي معلومات جديدة تقدمها الحكومات.

### ثالثاً - تقديم التقارير الوطنية إلى اللجنة في دورتها التاسعة

٨ - تعكف الأمانة العامة حالياً على إعداد المبادئ التوجيهية المتعلقة بالدورة التاسعة للجنة. وهذه المبادئ التوجيهية، التي ستشير إلى تقديم التقارير المتعلقة بالغللاف الجوي/الطاقة (موضوع قطاعي)، والمعلومات من أجل صنع القرار والمشاركة والتعاون الدولي من أجل تهيئة بيئة تمكينية (موضوع متعدد القطاعات)، والطاقة/النقل (قطاع اقتصادي/المجموعة الرئيسية)، ينبغي أن تحال إلى الحكومات بحلول نهاية أيار/مايو ٢٠٠٠، باللغات الإسبانية والانكليزية والفرنسية.

٩ - وسيكون الموعد النهائي المطلوب لتقديم التقارير الوطنية إلى الأمانة العامة هو أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠. وإذا توافرت المعلومات الوطنية خلال هذا الإطار الزمني، سيكون لها تأثير أكبر على الأعمال التحضيرية السابقة لانعقاد الدورة التاسعة للجنة وكذلك على تقرير الأمين العام التحليلي ذي الصلة.

### رابعاً - الأعمال التحضيرية لتقديم التقارير الوطنية من أجل استعراض السنوات العشر لتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١، المقرر إجراؤه في عام ٢٠٠٢

١٠ - وفقاً للمطلوب في الفقرة ٢ (و) من مقرر اللجنة ٥/٧، تقوم الأمانة العامة حالياً بجمع مدخلات من الدول الأعضاء بشأن كيفية تحسين المبادئ التوجيهية لصياغة التقارير الوطنية بعد عام ٢٠٠٢. وسيقدم تقرير بهذا الشأن

## المرفق

## إعداد موجزات قطرية من أجل استعراض السنوات العشر لتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١، المقرر إجراؤه في عام ٢٠٠٢

- ١ - تعكف وحدة تحليل المعلومات الوطنية حالياً على إعداد موجزات قطرية لعام ٢٠٠٢، تكملة للموجزات المقدمة خلال استعراض السنوات الخمس الذي أجرته الجمعية العامة في دورتها الاستثنائية التاسعة عشرة في عام ١٩٩٧ لتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١.
- ٢ - وبحلول عام ٢٠٠١، سترسل مشاريع الموجزات القطرية إلى جميع البلدان التي قدمت تقارير كي تستعرض هذه المشاريع. ولدى إتمام هذا الاستعراض، ستقوم الوحدة بوضع سلسلة الموجزات القطرية لعام ٢٠٠٢ في صيغتها النهائية وسيلي ذلك إصدارها.
- ٣ - وعلى غرار ما أفيد به في دورات سابقة للجنة، تواصل الأمانة العامة استكمال الموقع الشبكي بأي معلومات جديدة تقدمها الحكومات.
- ٤ - وتوجه الاستفسارات إلى وحدة تحليل المعلومات الوطنية عن طريق الاتصال الهاتفي بأي من:

(212) 963-8813

هيروكو ماريتا لو

(212) 963-9421

ماريا مرسيديس سانتشيز

## التقارير التي لم تقدم بعد من التقارير الوطنية المطلوب تقديمها إعداداً لاستعراض السنوات العشر المقرر إجراؤه في عام ٢٠٠٢

- |                              |                         |                       |
|------------------------------|-------------------------|-----------------------|
| ١ - إثيوبيا                  | ٧ - أندورا              | ١٤ - بوروندي          |
| ٢ - أذربيجان                 | ٨ - أنغولا              | ١٥ - البوسنة والهرسك  |
| ٣ - الأردن                   | ٩ - بابوا غينيا الجديدة | ١٦ - بيرو             |
| ٤ - إريتريا                  | ١٠ - بالاو              | ١٧ - تركمانستان       |
| ٥ - أفغانستان                | ١١ - بليز               | ١٨ - ترينيداد وتوباغو |
| ٦ - الإمارات العربية المتحدة | ١٢ - بوتان              | ١٩ - تشاد             |
|                              | ١٣ - بوركينافاسو        | ٢٠ - توغو             |

٢١ - تونغا	٣٦ - سان مارينو	٥٣ - قيرغيزستان
٢٢ - جزر سليمان	٣٧ - سانت فنسنت وجزر غرينادين	٥٤ - كمبوديا
٢٣ - جزر القمر	٣٨ - سانت كيتس ونيفس	٥٥ - الكونغو
٢٤ - جزر مارشال	٣٩ - سانت لوسيا	٥٦ - الكويت
٢٥ - الجماهيرية العربية الليبية	٤٠ - السودان	٥٧ - كيريباس
٢٦ - جمهورية أفريقيا الوسطى	٤١ - سيراليون	٥٨ - كينيا
٢٧ - جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	٤٢ - سيشيل	٥٩ - لاتفيا
٢٨ - جمهورية الكونغو الديمقراطية	٤٣ - الصومال	٦٠ - ليريا
٢٩ - جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	٤٤ - طاجيكستان	٦١ - ليختنشتاين
٣٠ - جيبوتي	٤٥ - عمان	٦٢ - ليسوتو
٣١ - دومينيكا	٤٦ - غابون	٦٣ - مالطة
٣٢ - الرأس الأخضر	٤٧ - غرينادا	٦٤ - مالي
٣٣ - رواندا	٤٨ - غواتيمالا	٦٥ - موريتانيا
٣٤ - زامبيا	٤٩ - غينيا	٦٦ - موزامبيق
٣٥ - ساموا	٥٠ - غينيا الاستوائية	٦٧ - ولايات ميكرونيزيا الموحدة
	٥١ - فانواتو	٦٨ - ناميبيا
	٥٢ - قبرص	٦٩ - ناورو
		٧٠ - اليمن

## التقارير الوطنية التي قدمت إلى لجنة التنمية المستدامة منذ عام ١٩٩٤ من البلدان التي ستعد لها موجزات قطرية من أجل عام ٢٠٠٢

(المعلومات الوطنية متاحة على الموقع الشبكي؛ انظر متن التقرير، الفقرة ١١)

١ - الاتحاد الروسي	٦ - استونيا	١١ - أنتيغوا وبربودا
٢ - الأرجنتين	٧ - إسرائيل	١٢ - إندونيسيا
٣ - أرمينيا	٨ - إكوادور	١٣ - أوروغواي
٤ - أسبانيا	٩ - ألبانيا	١٤ - أوزبكستان
٥ - أستراليا	١٠ - ألمانيا	١٥ - أوغندا

١٦ - أوكرانيا	٤٣ - الجمهورية التشيكية	٦٦ - شيلي
١٧ - إيران (جمهورية الإسلامية)	٤٤ - الجمهورية الدومينيكية	٦٧ - الصين
١٨ - أيرلندا	٤٥ - الجمهورية العربية السورية	٦٨ - العراق
١٩ - آيسلندا	٤٦ - جمهورية تترانيا المتحدة	٦٩ - غامبيا
٢٠ - إيطاليا	٤٧ - جمهورية كوريا	٧٠ - غانا
٢١ - باراغواي	٤٨ - جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية	٧١ - غيانا
٢٢ - باكستان	٤٩ - جمهورية مولدوفا	٧٢ - غينيا - بيساو
٢٣ - البحرين	٥٠ - جنوب أفريقيا	٧٣ - فرنسا
٢٤ - البرازيل	٥١ - جورجيا	٧٤ - الفلبين
٢٥ - بربادوس	٥٢ - الدانمرك	٧٥ - فترو ولا
٢٦ - البرتغال	٥٣ - رومانيا	٧٦ - فنلندا
٢٧ - بروني دار السلام	٥٤ - زمبابوي	٧٧ - فيجي
٢٨ - بلجيكا	٥٥ - سان تومي وبرينسي	٧٨ - فييت نام
٢٩ - بلغاريا	٥٦ - سري لانكا	٧٩ - قطر
٣٠ - بنما	٥٧ - السلفادور	٨٠ - كازاخستان
٣١ - بنغلاديش	٥٨ - سلوفاكيا	٨١ - الكاميرون
٣٢ - بنن	٥٩ - سلوفينيا	٨٢ - كرواتيا
٣٣ - بوتسوانا	٦٠ - سنغافورة	٨٣ - كندا
٣٤ - بولندا	٦١ - السنغال	٨٤ - كوبا
٣٥ - بوليفيا	٦٢ - سوازيلند	٨٥ - كوت ديفوار
٣٦ - بيلاروس	٦٣ - سورينام	٨٦ - كوستاريكا
٣٧ - تايلند	٦٤ - السويد	٨٧ - كولومبيا
٣٨ - تركيا	٦٥ - سويسرا	٨٨ - لبنان
٣٩ - تونس		٨٩ - لكسمبرغ
٤٠ - جامايكا		٩٠ - ليتوانيا
٤١ - الجزائر		٩١ - ماليزيا
٤٢ - جزر البهاما		٩٢ - مدغشقر
		٩٣ - مصر

١١٢ - الهند	١٠٢ - موناكو	٩٤ - المغرب
١١٣ - هندوراس	١٠٣ - ميانمار	٩٥ - المكسيك
١١٤ - هنغاريا	١٠٤ - النرويج	٩٦ - ملاوي
١١٥ - هولندا	١٠٥ - النمسا	٩٧ - ملديف
١١٦ - الولايات المتحدة الأمريكية	١٠٦ - نيبال	٩٨ - المملكة العربية السعودية
١١٧ - اليابان	١٠٧ - النيجر	٩٩ - المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
١١٨ - يوغوسلافيا	١٠٨ - نيجيريا	١٠٠ - منغوليا
١١٩ - اليونان	١٠٩ - نيكاراغوا	١٠١ - موريشيوس
	١١٠ - نيوزيلندا	
	١١١ - هايتي	